



FREE



FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

1 What's in the box

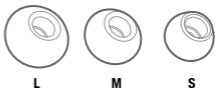
FREE

Charging Case



Gel Sleeves

Ear Tips



Charging Cable



Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG

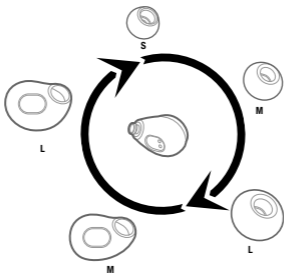


FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

2 Customize your fit

a. Mix and match ear tips and silicone sleeves for a custom fit



b. Installation



FREE

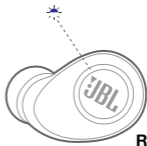
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

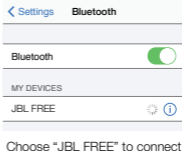
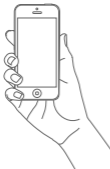
3 Wireless Device Pairing

a. First time pairing with device:

1. Remove right ear piece from case, it will automatically enter into pairing mode (alt. blue/white).



2. From device, go to Bluetooth menu.

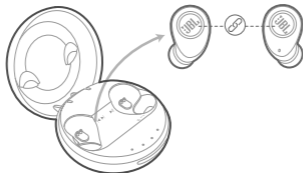


FREE


Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

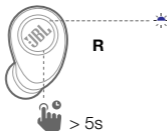
3. Remove left ear piece from case, it will automatically connect with the right ear piece.



- b. From second time onwards:
Wireless connections are automatically established when the headphones are taken out of the case.

- c. Manual Bluetooth pairing to device 

1. Long press (>5s) right ear piece button

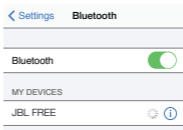


FREE

Quick Start Guide

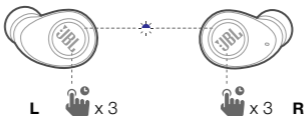
Guide de démarrage rapide

2. Choose JBL FREE



Choose "JBL FREE" to connect

d. Manual pairing of left and right ear pieces.



e. Ear pieces automatically power off and recharge when put in the charging case.



FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR

Jumelage d'un appareil sans fil

- a. Premier jumelage d'un appareil :
 1. Retirez l'oreillette droite du boîtier, elle passe automatiquement au mode de jumelage (clignotement bleu/blanc).
 2. Sur la source, allez dans le menu Bluetooth. Choisissez «JBL FREE» pour vous connecter.
 3. Retirez l'oreillette gauche du boîtier, elle se connecte automatiquement à l'oreillette droite.
- b. Dès la seconde fois :

Les connexions sans fils sont automatiquement établies lorsque les écouteurs sont sortis du boîtier."
- c. Jumelage Bluetooth manuel de l'appareil
 1. Pression longue (> 5 s) sur le bouton d'oreillette droite.
 2. Choisissez JBL FREE.
- d. Jumelage manuel des oreillettes gauches et droites.
- e. Les oreillettes s'éteignent automatiquement et se rechargent lorsqu'elles sont dans le boîtier de charge.

ES

Emparejamiento de dispositivos inalámbricos

- a. Emparejamiento del dispositivo por primera vez:
 1. Quita el auricular derecho del estuche. Se pondrá automáticamente en modo de emparejamiento (blanco y azul alterno).
 2. En el dispositivo, vaya al menú Bluetooth. Selecciona "JBL FREE" para conectar
 3. Quita el auricular izquierdo del estuche. Se conectará automáticamente con el derecho.
- b. De la segunda vez en adelante:

Las conexiones inalámbricas se establecen automáticamente al quitar los auriculares del estuche.
- c. Emparejamiento Bluetooth manual con un dispositivo
 1. Mantén pulsado el botón del auricular derecho (>5 s)
 2. Selecciona JBL FREE
- d. Emparejamiento manual de los auriculares izquierdo y derecho.
- e. Los auriculares se apagan automáticamente y se recargan al colocarlos en el estuche de carga.

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

DE

Kabellose Gerätekopplung:

- a. Erstmalige Kopplung mit dem Gerät:
 1. Nimm den rechten Ohrhörer aus dem Gehäuse, das Gerät wechselt nun automatisch in den Kopplungsmodus (blinkt abwechselnd blau/weiß).
 2. Gehe ins Bluetooth-Menü des Geräts.
Wähle „JBL FREE“ zum Verbinden
 3. Nimm den linken Ohrhörer aus dem Gehäuse, dann wird automatisch die Verbindung mit dem rechten Ohrhörer hergestellt.
- b. Nach dem erstmaligen Koppeln:
Die kabellosen Verbindungen werden zukünftig automatisch hergestellt, wenn die Kopfhörer aus dem Gehäuse entnommen werden.
- c. Manuelle Bluetooth-Kopplung mit dem Gerät
 1. Rechte Ohrhörertaste lange drücken (> 5s)
 2. „JBL FREE“ auswählen
- d. Manuelle Kopplung des linken und rechten Ohrhörers.
- e. Die Ohrhörer schalten sich automatisch aus und werden wieder aufgeladen, sobald sie in die Ladeschale gelegt werden.

IT

Sincronizzazione con dispositivo wireless

- a. Sincronizzare il dispositivo per la prima volta:
 1. Estrarre l'auricolare destro dalla custodia che entrerà automaticamente in modalità di sincronizzazione (alt. blu/bianco).
 2. Sul dispositivo, selezionare il menu Bluetooth.
Scegliere "JBL FREE" per collegarsi.
 3. Rimuovere l'auricolare sinistro dalla custodia che si collegherà automaticamente con l'auricolare destro.
- b. Dalla seconda volta in poi:
I collegamenti wireless verranno automaticamente stabiliti nel momento in cui gli auricolari vengono estratti dalla custodia.
- c. Sincronizzazione Bluetooth manuale
 - 1) Tenere premuto (>5s) il pulsante sull'auricolare destro
 - 2) Scegliere "JBL FREE"
- d. Sincronizzazione manuale degli auricolari destro e sinistro.
- e. Gli auricolari si spengono e si ricaricano automaticamente quando vengono riposti nella custodia.

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

NL

Apparaat draadloos koppelen

- a. Het apparaat de eerste keer koppelen:
 1. Verwijder het rechter oordopje uit de houder. Het apparaat schakelt automatisch in de koppelingsmodus (wisselend blauw/wit).
 2. Activeer Bluetooth op het menu van het apparaat. Selecteer "JBL FREE" om aan te sluiten.
 3. Verwijder het linker oordopje uit de houder. Het oordopje maakt automatisch verbinding met het rechter oordopje.
- b. Bij daaropvolgend gebruik:

De draadloze verbindingen worden automatisch gemaakt wanneer de hoofdtelefoon uit de houder wordt genomen.
- c. Bluetooth handmatig koppelen
 1. De knop op het rechter oordopje lang (> 5s) ingedrukt houden
 2. Selecteer JBL FREE
- d. Handmatig koppelen van linker en rechter oordopjes.
- e. De oordopjes worden automatisch uitgeschakeld en opgeladen wanneer je ze in de oplader plaatst.

NO

Paring av trådløs enhet

- a. Første paring med enheten:
 1. Ta ut høyre øreplugg fra laderen. Den går automatisk inn i paringsmodus (blinker blått/hvitt).
 2. Gå til Bluetooth-menyen på enheten. Velg "JBL FREE" for å koble til.
 3. Ta ut venstre øreplugg fra laderen. Den kobler seg automatisk til høyre øreplugg.
- b. Fra og med andre gang:

Trådløs tilkobling etableres automatisk når hodetelefonene tas ut av laderen.
- c. Manuell Bluetooth-paring med enheten
 1. Trykk og hold inne (>5 sek.) knappen på høyre øreplugg
 2. Velg JBL FREE
- d. Manuell paring av venstre og høyre øreplugg.
- e. Ørepluggene slår seg automatisk av og lades opp når du setter dem i laderen.

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI

Langattoman laiteparin muodostaminen

- a. Laiteparin muodostus laitteella ensimmäistä kertaa:
 1. Irrota oikea korvanappi kotelosta, se siirtyy automaattisesti laiteparin muodostustilaan (vaiht. sininen/valkoinen).
 2. Siirry laitteessa Bluetooth-valikkoon.
Valitse "JBL FREE" yhdistettäväksi
 3. Irrota vasen korvanappi kotelosta, se luo automaattisesti yhteyden oikeaan korvanappiin.
- b. Toisesta kerrasta alkaen:
Langattomat yhteydet muodostetaan automaattisesti, kun kuulokkeet otetaan pois kotelosta.
- c. Manuaalinen Bluetooth-laiteparin muodostus
 1. Paina oikean korvanapin painiketta pitkään (> 5 s)
 2. Valitse JBL FREE
- d. Manuaalinen vasemman ja oikean korvanapin laiteparin muodostus.
- e. Korvanapit sammuttavat itsensä automaattisesti ja lataavat itseään, kun asetetaan latauskoteloon.

SV

Trådlös enhetsparning

- a. Första gången enheter paras ihop:
 1. Ta ur högra öronsnäckan ur fodralet. Den kommer att hamna i ihoppningsläge (vxl. blå/vit) automatiskt.
 2. Gå till Bluetooth-menyn på enheten.
Välj "JBL FREE" för att ansluta.
 3. Ta ur vänstra öronsnäckan från fodralet. Den kommer att ansluta sig automatiskt till den högra öronsnäckan,
- b. Från den andra gången och framledes:
Trådlösa anslutningar etableras automatiskt när hörlurarna tas ur höljet.
- c. Manuell Bluetooth-sammankoppling med enhet
 1. Tryckoch håll nere (>5 s) knappen på högra öronsnäckan
 2. Välj JBL FREE
- d. Manuell sammankoppling av vänster och höger öronsnäcka.
- e. Öronsnäckorna stängs automatiskt av och laddas när de placeras i fodralet.

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

DA

Parring af trådløs enhed

- a. Første parring med en enhed:
 1. Tag den højre øretelefon ud af opladeboksen, hvorefter den automatisk går i parringstilstand (blinker blå/hvidt).
 2. Gå til Bluetooth-menuen i din enhed. Vælg "JBL FREE" for at forbinde.
 3. Tag den venstre øretelefon ud af opladeboksen, hvorefter den automatisk forbinder med den højre øretelefon.
- b. Fra anden gang og frem:

Den trådløse forbindelse oprettes automatisk, når hovedtelefonerne tages ud af opladeboksen.
- c. Manuel Bluetooth-parring med enhed
 1. Hold knappen på den højre øretelefon inde i mere end 5 sekunder
 2. Vælg JBL FREE
- d. Manuel parring af venstre og højre øretelefon.
- e. Øretelefonerne slukkes automatisk og oplades, når du putter dem i opladeboksen.

PL

Parowanie urządzenia bezprzewodowego

- a. Pierwsze parowanie urządzenia:
 1. Wyjmij prawą słuchawkę z opakowania; automatycznie przejdzie w tryb parowania (naprzemienne światło niebieskie i białe).
 2. Na urządzeniu przejdź do menu Bluetooth. Wybierz „JBL FREE”, aby nawiązać połączenie
 3. Wyjmij lewą słuchawkę z opakowania; automatycznie połączy się z prawą.
- b. W przypadku drugiego parowania i kolejnych: Połączenia bezprzewodowe są nawiązywane automatycznie, gdy słuchawki zostaną wyjęte z opakowania.
- c. Ręczne parowanie Bluetooth z urządzeniem
 1. Przytrzymaj naciśnięty przycisk prawej słuchawki (> 5s)
 2. Wybierz pozycję JBL FREE
- d. Ręczne parowanie lewej i prawej słuchawki.
- e. Słuchawki automatycznie się wyłączają i ładują ponownie, gdy zostaną umieszczone w opakowaniu.

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

HU

Vezeték nélküli készülék párosítás

- a. A készülékkel való párosítás az első alkalommal:
 1. Vegye ki a jobb fülhallgatót a tokból, ekkor az automatikus párosítási módra áll (alt. kék/fehér).
 2. A készülékről menjen a Bluetooth menübe. Válassza a "JBL FREE" csatlakoztatás opciót.
 3. Vegye ki a bal fülhallgatót a tokból, ekkor a jobb fülhallgatóval való csatlakoztatás automatikusan megtörténik.
- b. A második alkalomtól kezdődően:

A vezeték nélküli csatlakoztatások automatikusan létrehozásra kerülnek, amikor a fülhallgatók kivételre kerülnek a tokból."
- c. Bluetooth kézzel történő párosítása a készülékhez
 1. Tartsa hosszú ideig lenyomva (>5mp) a jobb fülhallgató gombját
 2. Válassza a JBL FREE opciót
- d. A bal, és a jobb fülhallgatók kézzel történő párosítása.
- e. Ha a töltő tokba berakásra kerülnek, akkor a fülhallgatók automatikusan kikapcsolnak, valamint ismét töltésre kerülnek.

RU

Сопряжение беспроводного устройства

- a. Первое сопряжение с устройством:
 1. Достаньте правую часть из чехла, автоматически начнется сопряжение (синий/белый).
 2. На устройстве перейдите в меню Bluetooth. Выберите «JBL FREE» для подключения
 3. Достаньте левую часть из чехла, выполнится автоматическое подключение к правой части.
- b. Начиная со второго раза:

Автоматически будет установлено беспроводное соединение при извлечении наушников из чехла."
- c. Ручное сопряжение устройства по Bluetooth
 1. Нажмите и удерживайте кнопку на правой части (>5 с)
 2. Выберите JBL FREE
- d. Ручное сопряжение левой и правой части.
- e. Части наушников автоматически отключатся и начнут заряжаться при помещении в чехол для зарядки.

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

PT

Emparelhamento de dispositivos wireless

- a. Emparelhando um dispositivo wireless pela primeira vez:
 1. Retire a concha direita do estojo. Ela entrará no modo de emparelhamento automaticamente e piscará em azul e branco.
 2. No dispositivo, abra o menu Bluetooth.
 - Selecione JBL FREE para se conectar
 3. Retire a concha esquerda do estojo. Ela se conectará automaticamente com a concha direita.
- b. Nas próximas vezes em que o fone for usado:

As conexões wireless são criadas automaticamente quando os fones são retirados do estojo.
- c. Como emparelhar manualmente com um dispositivo Bluetooth
 1. Pressione por pelo menos cinco segundos o botão na concha direita
 2. Selecione JBL FREE
- d. Emparelhamento manual das conchas esquerda e direita.
- e. As conchas se desligam automaticamente e recarregam as baterias quando colocadas no estojo.

ID

Pemasangan Perangkat Nirkabel

- a. Pemasangan perangkat untuk pertama kali:
 1. Lepaskan earpiece kanan dari casing, maka otomatis akan masuk ke mode pemasangan (biru/putih bergantian).
 2. Dari perangkat, buka menu Bluetooth.
 - Pilih "JBL FREE" untuk menyambung
 3. Lepaskan earpiece kiri dari casing, maka otomatis akan terhubung dengan earpiece kanan.
- b. Mulai kali kedua dan seterusnya:

Sambungan nirkabel otomatis terjalin ketika headphone dikeluarkan dari casing.
- c. Pemasangan Bluetooth ke perangkat secara manual
 1. Tekan lama tombol earpiece kanan (>5dtk)
 2. Pilih JBL FREE
- d. Pemasangan earpiece kiri dan kanan secara manual.
- e. Earpiece otomatis mati dan melakukan pengisian daya ketika dimasukkan dalam casing pengisian daya.

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

JP

ワイヤレス機器とのペアリング

- a. 初めてワイヤレス機器とペアリングする場合：
 1. 右 (R) チャンネルのイヤホン本体をケースから取り出すと、自動的にペアリングモードになります(インジケータがブルー/ホワイト交互に点滅します)
 2. ワイヤレス機器からBluetoothメニューに進みます。
接続するには「JBL FREE」を選択
 3. 左 (L) チャンネルのイヤホン本体をケースから取り出すと、自動的に右 (R) チャンネルのイヤホンに接続されます。
- b. 2回目以降：
ヘッドホンケースから取り出すと、ワイヤレス接続が自動的に設定されます。
- c. ワイヤレス機器への手動でのBluetoothペアリング
 1. 右 (R) チャンネルのイヤホン本体のボタンを長押し(5秒以上)する
 2. JBL FREEを選択
- d. 左右のイヤホン本体を手動でペアリング
- e. 充電用ケースにセットするとイヤホン本体の電源が自動的に切れ、再充電が始まります。

KO

무선 장치 페어링

- a. 장치에 처음 페어링하는 경우:
 1. 오른쪽 이어피스를 케이스에서 분리하면 자동으로 페어링 모드로 들어갑니다 (alt. 파란색/흰색).
 2. 장치에서 Bluetooth 메뉴로 이동합니다.
"JBL FREE" 선택하여 연결
 3. 왼쪽 이어피스를 케이스에서 분리하면 오른쪽 이어피스와 자동으로 연결됩니다.
- b. 두 번째부터는:
헤드폰을 케이스에서 꺼내면 무선 연결이 자동으로 구성됩니다.
- c. 장치에 Bluetooth 수동 페어링
 1. 오른쪽 이어피스 버튼을 길게(5초 이상) 누르기
 2. JBL FREE 선택
- d. 왼쪽 및 오른쪽 이어피스를 수동으로 페어링합니다.
- e. 이어피스의 전원이 자동으로 꺼지고 충전 케이스에 넣으면 충전됩니다.

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

CHS

无线设备配对

- a. 首次与设备配对：
 1. 从包装盒中取出右侧耳机，它会自动进入配对模式（备选蓝色/白色）。
 2. 在设备中转至蓝牙菜单。
选择“JBL FREE”进行连接
 3. 从包装盒中取出左侧耳机，它会自动连接右侧耳机。
- b. 第二次配对：
将耳机从包装盒中取出时，无线连接会自动建立。”
- c. 手动进行设备蓝牙配对
 1. 长按 (>5s) 右侧耳机按钮
 2. 选择 JBL FREE
- d. 手动配对左侧和右侧耳机。
- e. 当放入充电保护盒时，耳机会自动关闭并开始充电。

CHT

無線裝置配對

- a. 首次與裝置配對：
 1. 從包裝箱中取出右耳機，其將自動進入配對模式（藍色/白色交替）。
 2. 從裝置中進入 Bluetooth 功能表。
選擇「JBL FREE」以進行連接
 3. 從包裝箱中取出左耳機，其將自動與右耳機連接。
- b. 從第二次開始：
當從包裝箱中取出耳機時，將自動建立無線連接。
- c. 手動 Bluetooth 配對至裝置
 1. 長按（短於 5 秒）右耳機按鈕
 2. 選擇 JBL FREE
- d. 左右耳機的手動配對。
- e. 耳機自動斷電並置於充電盒中充電。

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

HE

קישור מכשיר אלוטו

- א. הקישור הראשון למכשיר:
 1. הוציאו את האוזניה הימנית מהמארז, היחידה תיכנס אוטומטית למצב קישור (היבהוב בכחול/לבן).
 2. במכשיר, עברו אל התפריט Bluetooth.
 3. חזרו להתחבר אל "JBL FREE".
- ב. מהפעם השניה ואילך:
 1. הקישורים האלוטוים יבוצעו אוטומטית כאשר האוזניות תוצאנה מהמארז.
 - ג. קישור Bluetooth ידני למכשיר
 1. לחצו לחיצה ארוכה (מעל 5 שניות) על כפתור האוזניה הימנית
 2. בחרו ב- JBL FREE
 - ד. קישור ידני של האוזניה הימנית והשמאלית.
 - ה. האוזניות נכבות אוטומטית ונכנסות למצב טעינה כאשר מניחים אותן במארז הטעינה.

AR

الاقتران جهاز لاسلكي

- أ. الاقتران مع جهاز لأول مرة:
 1. انزع سماعة الاذن اليميني من العلبة، وسوف تدخل في وضع الاقتران تلقائياً (alt. blue/white).
 2. اذهب إلى قائمة بلوتوث من الجهاز.
 3. اختر "JBL FREE" للتوصيل.
- ب. الاقتران للمرة الثانية فصاعداً:
 1. يتم إنشاء الاتصال اللاسلكي تلقائياً عند إخراج سماعات الرأس من العلبة.
 - ج. اقتران البلوتوث بالجهاز يدوياً
 1. اضغط مطولاً على زر (<5S) بالسماعة اليميني
 2. اختر JBL FREE
 - د. الاقتران اليدوي لسمعتي الأذن اليميني واليسرى.
 - هـ. يتم إيقاف تشغيل سماعات الأذن وإعادة شحنها تلقائياً عند وضعها في علبة الشحن.

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

4 a. Buttons



R



L



b. Manual power on and off



L



R



FREE

Quick Start Guide

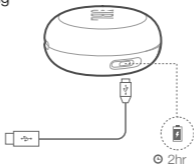
Guide de démarrage rapide

5 Mono call mode

For natural call experience, your JBL FREE will automatically switch to mono mode on the right ear piece when the call starts. After the call ends, stereo music mode will be automatically resumed.



6 Charging



FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

7 a. LED Behaviors



State	LED behaviors
Charging	☀ Solid white
Device pairing	📶 ⚡ Blue/white flash
Device connected	🔗 ⚡ Blue fade in / fade out
Battery low	🔋 ⚡ White fade in / fade out

FR

État	Signification des LED
Recharge	☀ Blanc fixe
Jumelage d'appareil	📶 ⚡ Clignotement bleu/blanc
Appareil connecté	🔗 ⚡ Pulsations bleues
Batterie faible	🔋 ⚡ Pulsations blanches

ES

Estado	Comportamientos del LED
Cargando	☀ Blanco fijo
Emparejamiento de dispositivos	📶 ⚡ Parpadeo azul/blanco
Dispositivo conectado	🔗 ⚡ Encendido/apagado lento en azul
Batería baja	🔋 ⚡ Encendido/apagado lento en blanco

DE

Zustand	LED-Verhalten
Aufladen	☀ Konstant weiß
Gerätekopplung	📶 ⚡ Blau/weiß blinkend
Gerät verbunden	🔗 ⚡ Blau zu-/abnehmend
Batteriestand niedrig	🔋 ⚡ Weiß zu-/abnehmend

IT

Stato	Comportamento LED
In carica	☀ bianco fisso
Sincronizzazione con dispositivo	📶 ⚡ Blu/bianco lampeggiante
Dispositivo connesso	🔗 ⚡ Blu in aumento / in diminuzione
Batteria scarica	🔋 ⚡ Bianco in aumento / in diminuzione

NL

Status	LED-gedrag
Opladen	☀ continu wit
Apparaat koppelen	📶 ⚡ Blauw/wit knipperend
Apparaat aangesloten	🔗 ⚡ Blauw fade in / fade out
Batterij bijna leeg	🔋 ⚡ Wit fade in / fade out

NO

Status	LED-atferd
Lading	☀ lysere hvitt
Enhetsparing	📶 ⚡ Blinker blått/hvitt
Enheten er tilkoblet	🔗 ⚡ Blått, toner inn / toner ut
Lavt batteri	🔋 ⚡ Hvitt, toner inn / toner ut

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI

Tila		LED-valojen toiminnot
Lataus		☀ Tasainen valkoinen
Laiteparia luodaan	✂	☀ Viikkuva sininen/valkoinen
Laite yhdistetty	🔗	☀ Sininen kirkastuu/himmenee
Akku vähissä	🔋	☀ Valkoinen kirkastuu/himmenee

DA

Tilstand		Lysdiode, funktioner
Oplader		☀ Konstant hvid
Paring af enhed	✂	☀ Blinker blå/hvid
Enhed forbundet	🔗	☀ Blødt pulserende blå
Lavt batteriniveau	🔋	☀ Blødt pulserende hvid

HU

Állapot		LED jellemzők
Töltés		☀ Tiszta fehér
Készülék párosítás	✂	☀ Kék/fehér villogás
Készülék csatlakoztatva	🔗	☀ Kék villogósodók/ elhalványodók
Alacsony akkumulátor töltöttség	🔋	☀ Fehér villogósodók/ elhalványodók

PT

Estado		Funcionamento do LED
Carregando		☀ Branco contínuo
Emparelhamento com dispositivo	✂	☀ Piscando em azul e branco
Dispositivo conectado	🔗	☀ Piscando lentamente em azul
Bateria descarregada	🔋	☀ Piscando lentamente em branco

SV

Status		LED-beteende
Laddar		☀ Stadig vit
Enhetsparning	✂	☀ Blå/vit blinkar
Enhet ansluten	🔗	☀ Blå dimmer på/av
Låg batterinivå	🔋	☀ Vit dimmer på/av

PL

Stan		Działanie diody
Ładowanie		☀ Białe światło
Parowanie urządzeń	✂	☀ Białe/niebieskie miganie
Podłączono urządzenie	🔗	☀ Niebieskie wzmocnione/zanikające światło
Niski poziom baterii	🔋	☀ Białe wzmocnione/zanikające światło

RU

Состояние		Сигналы индикаторов
Зарядка		☀ непрерывный белый
Сопряжение устройств	✂	☀ Синий/белый мигает
Устройство подключено	🔗	☀ Синий загорается и гаснет
Низкий заряд батареи	🔋	☀ Белый загорается и гаснет

ID

Kondisi		Pola LED
Mengisi daya		☀ putih utuh
Perangkat dipasang	✂	☀ Biru/putih berkedip
Perangkat terhubung	🔗	☀ Biru perlahan terang / perlahan redup
Baterai menipis	🔋	☀ Putih perlahan terang / perlahan redup

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

JP

状態		LEDの動作
充電		☀️ ソリッド・ホワイト
機器のペアリング	🔗	☀️ ブルー・ホワイトで点滅
機器が接続されている	🔗	☀️ ブルーがフェードイン/フェードアウト
バッテリー残量少	🔋	☀️ ホワイトがフェードイン/フェードアウト

CHS

状态		LED 变化模式
充电		☀️ 白色常亮
设备配对	🔗	☀️ 蓝色/白色闪烁
已连接设备	🔗	☀️ 蓝色渐强/渐弱
电池电量低	🔋	☀️ 白色渐强/渐弱

HE

מצב	חיווי הנורית
בטעינה	☀️ לבן יציב
🔗 המכשיר בתהליך קישור	☀️ בהיבוב בבחול/לבן
🔗 המכשיר מקושר	☀️ עמעום גובר/ חולש בבחול
🔋 סוללה חלשה	☀️ עמעום גובר/ חולש בלבן

KO

상태		LED 동작
충전 중		☀️ 흰색 불빛
장치 페어링	🔗	☀️ 파란색/흰색 깜박임
장치가 연결됨	🔗	☀️ 파란색 페이드 인 / 페이드 아웃
배터리 부족	🔋	☀️ 흰색 페이드 인 / 페이드 아웃

CHT

状态		LED 行為
充電中		☀️ 純白色
裝置配對中	🔗	☀️ 藍色/白色閃爍
裝置已連接	🔗	☀️ 藍色淡入/淡出
電池電量低	🔋	☀️ 白色淡入/淡出

AR

الحالة	سلوكيات مصباح LED
الشحن	☀️ أبيض ثابت
🔗 اقتران الجهاز	☀️ وميض أزرق/أبيض
🔗 إتمام توصيل الجهاز	☀️ أزرق باهت وبعثت
🔋 البطارية ضعيفة	☀️ أبيض باهت وبعثت

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

b. Charging case: LED behavior

EN

LED(s)	Battery Status	Power On
LED 1	<25%	● On
LED 2	50%	● On
LED 3	75%	● On
LED 4	100%	● On

Warning: Switch off the charging case when not in use to avoid battery damage.

ES

LED(s)	Estado de la batería	Encendido
LED 1	<25%	● Encendido
LED 2	50%	● Encendido
LED 3	75%	● Encendido
LED 4	100%	● Encendido

Advertencia: Apaga el estuche de carga mientras no se utilice para evitar daños en la batería.

FR

LED(s)	État de la batterie	Marche
LED 1	<25%	● MARCHÉ
LED 2	50%	● MARCHÉ
LED 3	75%	● MARCHÉ
LED 4	100%	● MARCHÉ

Avertissement : Éteignez le boîtier de charge lorsqu'il n'est pas utilisé afin de ne pas endommager la batterie.

DE

LED(s)	Akkustatus	Einschalten
LED 1	<25%	● EIN
LED 2	50%	● EIN
LED 3	75%	● EIN
LED 4	100%	● EIN

Warnung: Schalte die Ladeschale bei Nichtgebrauch aus, um Schäden an den Akkus zu vermeiden.

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

IT

LED	Stato batteria	Accensione
LED 1	<25%	● On
LED 2	50%	● On
LED 3	75%	● On
LED 4	100%	● On

Attenzione: Spegnerla custodia con caricabatterie quando non è in uso per evitare danni alla batteria.

NO

Lysdiode(r)	Batteristatus	Strøm på
Lysdiode 1	<25%	● PÅ
Lysdiode 2	50%	● PÅ
Lysdiode 3	75%	● PÅ
Lysdiode 4	100%	● PÅ

Advarsel: Slå av laderen når den ikke er i bruk, for å unngå skade på batteriet.

SV

LED-lampor	Batteristatus	På
LED 1	<25%	● PÅ
LED 2	50%	● PÅ
LED 3	75%	● PÅ
LED 4	100%	● PÅ

Varning: Stäng av laddningsfodralet när det inte används för att undvika skador på batteriet.

NL

LED(s)	Batterijstatus	Inschakelen
LED 1	<25%	● AAN
LED 2	50%	● AAN
LED 3	75%	● AAN
LED 4	100%	● AAN

Waarschuwing: Schakel de oplader uit wanneer deze niet in gebruik is om schade aan de batterij te voorkomen.

FI

LED-merkkivalo(t)	Akun tila	Virta päällä
LED 1	<25%	● PÄÄLLÄ
LED 2	50%	● PÄÄLLÄ
LED 3	75%	● PÄÄLLÄ
LED 4	100%	● PÄÄLLÄ

Varoitus: Latauskotelo tulee kytkeä pois päältä, kun sitä ei käytetä, akun vioittumisen välttämiseksi.

DA

Lysdiode(r)	Batteristatus	Tændt
Lysdiode 1	<25%	● TIL
Lysdiode 2	50%	● TIL
Lysdiode 3	75%	● TIL
Lysdiode 4	100%	● TIL

Advarsel: Sluk for opladeboksen, når den ikke er i brug for at undgå skader på batteriet.

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

PL

Diody LED	Stan akumulatora	Włączony
Dioda LED 1	<25%	● WŁ
Dioda LED 2	50%	● WŁ
Dioda LED 3	75%	● WŁ
Dioda LED 4	100%	● WŁ

Ostrzeżenie: Na czas nieużywania należy wyłączyć pokrowiec ładujący, aby uniknąć uszkodzenia baterii.

RU

Светодиод (ы)	Состояние батареи	Питание включено
Светодиод 1	<25%	● ВКЛ
Светодиод 2	50%	● ВКЛ
Светодиод 3	75%	● ВКЛ
Светодиод 4	100%	● ВКЛ

Предупреждение: Выключайте чехол с зарядкой, когда он не используется, чтобы не повредить батарею.

ID

LED	Status Baterai	Daya Hidup
LED 1	<25%	● HIDUP
LED 2	50%	● HIDUP
LED 3	75%	● HIDUP
LED 4	100%	● HIDUP

Peringatan: Matikan casing pengisi daya jika tidak sedang dipakai agar baterai tidak mudah rusak.

HU

LED(-ek)	Akkumulátor állapota	Bekapcsolás
1. LED	<25%	● BE
2. LED	50%	● BE
3. LED	75%	● BE
4. LED	100%	● BE

Figyelmeztetés: Az akkumulátor sérülésének elkerüléséhez minden esetben kapcsolja ki a töltő tokot, ha az nincs használatban.

PT

LED(s)	Carga da bateria	Liga
LED 1	<25%	● LIGA
LED 2	50%	● LIGA
LED 3	75%	● LIGA
LED 4	100%	● LIGA

Aviso: Quando o estojo de carregamento não estiver sendo usado, desligue-o para evitar danos à bateria.

JP

LED	バッテリー残量	電源オン
LED 1	<25%	● On
LED 2	50%	● On
LED 3	75%	● On
LED 4	100%	● On

警告: 使用していない場合は、バッテリーの損傷を避けるために、充電ケースの電源を切ります。

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

KO

LED	배터리 상태	전원 켜기
LED 1	<25%	● 켜짐
LED 2	50%	● 켜짐
LED 3	75%	● 켜짐
LED 4	100%	● 켜짐

경고: 배터리 손상을 방지하려면 사용하지 않을 때는 충전 케이스 전원을 끕니다.

CHS

LED	電池状态	通电
LED 1	<25%	● 开
LED 2	50%	● 开
LED 3	75%	● 开
LED 4	100%	● 开

警告: 不使用时, 请关闭充电保护盒以避免电池损坏。

CHT

LED	電池状态	通電
LED 1	<25%	● 開
LED 2	50%	● 開
LED 3	75%	● 開
LED 4	100%	● 開

警告: 不使用時間閉充電盒以避免損害電池。

HE

נורות (ת) לז	מצב הסוללה	הדלקה
לזים מס' 1	<25%	● דולק
לזים מס' 2	50%	● דולק
לזים מס' 3	75%	● דולק
לזים מס' 4	100%	● דולק

אזהרה: כבו את מארו הטעינה כאשר אינו בשימוש כדי למנוע נזק לסוללה.

AR

مصايح LED	حالة البطارية	قيد التشغيل
1 مصايح LED	<25%	● تشغيل
2 مصايح LED	50%	● تشغيل
3 مصايح LED	75%	● تشغيل
4 مصايح LED	100%	● تشغيل

تحذير: اطلق نظام الشحن عندما لا يكون قيد الاستعمال لتلاي لوفوع ضرر بالبطارية.

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

EN

- Model: JBL FREE
- Bluetooth version: 4.2
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Headset Battery type: Lithium-ion polymer (3.7V, 85mAh)
- Bluetooth transmitter power < 9.5dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Dynamic drivers: 5.8 mm
- Frequency Response: 10Hz – 22 KHz
- Charging case battery: 1,500 mAH (est)
- Earbuds Battery life: Up to 4 hours
- Charging time: < 2 hours
- **Compatibility:** Use with Phones, Tablets, Computers
- Weight : 99g

FR

- Modèle : JBL FREE
- Version Bluetooth : 4.2
- Support : A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Type de batterie du casque : Lithium-ion polymère (3,7 V, 85 mAh)
- Puissance de l'émetteur Bluetooth < 9,5 dBm
- Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 - 2,480 GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, $\pi/4$ DQPSK 8DPSK
- Haut-parleurs dynamiques : 5,8 mm
- Réponse en fréquence : 10 Hz - 22 kHz
- Batterie du boîtier de charge : 1 500 mAh (env.)
- Autonomie de batterie des écouteurs : jusqu'à 4 heures
- Durée de la charge : < 2 heures
- **Compatibilité** : Utilisation avec des téléphones, tablettes, ordinateurs
- Poids (g) : 99 g

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

ES

- Modelo: JBL FREE
- Versión Bluetooth: 4.2
- Compatibilidad: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Tipo de batería de los auriculares: lón-litio polimérica (3,7 V, 85 mAh)
- Potencia del transmisor Bluetooth < 9,5 dBm
- Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth: 2,402 – 2,480 Hz
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK $\pi/4$ DQPSK 8DPSK
- Unidades dinámicas: 5,8 mm
- Respuesta en frecuencias: 10Hz – 22 KHz
- Batería del estuche de carga: 1.500 mAh (est)
- Duración de la batería de los auriculares: hasta 4 horas
- Tiempo de carga: < 2 horas
- **Compatibilidad:** se pueden utilizar con teléfonos, tabletas y ordenadores
- Peso (g): 99 g

DE

- Modell: JBL FREE
- Bluetooth-Version: 4.2
- Unterstützt: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Headset-Akkutyp: Lithium-Ionen-Polymer (3,7 V, 85 mAh)
- Bluetooth-Übertragungsleistung < 9,5 dBm
- Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: 2,402-2,480 GHz
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Dynamiktreiber: 5,8 mm
- Frequenzgang: 10 Hz-22 KHz
- Ladeschalenakku: 1.500 mAh (est)
- Ohrhörer-Akkubetriebszeit: bis zu 4 Stunden
- Ladezeit: < 2 Stunden
- **Kompatibilität:** Einsatz mit Smartphones, Tablets, Computern
- Gewicht (kg): 99 g

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

IT

- Modello: JBL FREE
- Versione Bluetooth: 4.2
- Supporta: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Tipo di batteria auricolari: Polimeri agli ioni di litio (3.7V, 85mAh)
- Potenza del trasmettitore Bluetooth <9.5dBm
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth: 2.402 – 2.480GHz
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Driver dinamici: 5,8 mm
- Risposta in Frequenza: 10Hz – 22 KHz
- Custodia con caricabatteria: 1,500 mAH (est)
- Autonomia batteria auricolari: fino a 4 ore
- Tempo di ricarica: < 2 ore
- **Compatibilità:** Utilizzare con telefoni, tablet, computer
- Peso (g): 99g

NL

- Model : JBL FREE
- Bluetooth versie: 4.2
- Ondersteuning: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Type batterij headset: Lithium-ion polymeer (3,7V, 85mAh)
- Bluetooth zendervermogen < 9,5dBm
- Bluetooth transmitter frequentiebereik: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth transmitter modulatie: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Dynamische drivers: 5,8 mm
- Frequentiebereik: 10Hz – 22 KHz
- Houder voor oplader: 1,500 mAH (ongev.)
- Gebruiksduur batterij earbuds: tot 4 uur
- Oplaadtijd: < 2 uur
- **Compatibiliteit:** Gebruik met telefoons, tablets, computers
- Gewicht (g): 99g

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

NO

- Modell: JBL FREE
- Bluetooth-versjon: 4.2
- Støtter: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Hodsettets batteritype: Litiumionpolymer (3,7 V, 85 mAh)
- Bluetooth-senderens effekt < 9,5 dBm
- Bluetooth-senderens frekvensområde: 2,402 til 2,480 GHz
- Bluetooth-senderens modulasjon: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Dynamiske drivere: 5,8 mm
- Frekvensrespons: 10 Hz til 22 KHz
- Ladeenhetsens batteri: 1500 mAh (ansl.)
- Ørepluggenes batterilevetid: opptil 4 timer
- Ladetid: < 2 timer
- **Kompatibilitet:** Brukes med telefoner, nettbrett, datamaskiner
- Vekt (g): 99g

FI

- Malli: JBL FREE
- Bluetooth-versio: 4.2
- Tuki: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Kuulokkeiden akkutyypin: Litiumionipolymeeri (3,7 V, 85 mAh)
- Bluetooth-lähetin teho < 9,5 dBm
- Bluetooth-lähetin taajuusalue: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth-lähetin modulaatio: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Dynaamiset elementit: 5,8 mm
- Taajuusvaste: 10 Hz – 22 kHz
- Latauskotelon akku: 1 500 mAh (arvio)
- Korvanappien akunkesto: jopa 4 tuntia
- Latausaika: < 2 tuntia
- **Yhteensopivuus:** Käytetään puhelinten, tablettien, tietokoneiden kanssa
- Paino (g): 99g

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

SV

- Modell: JBL FREE
- Bluetooth-version: 4.2
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Öronsnäckornas batterityp: Litiumjon-polymer (3.7 V, 85 mAh)
- Bluetooth sändarstyrka < 9.5 dBm
- Bluetooth sändarfrekvensintervall: 2 402 – 2 480 GHz
- Bluetooth sändarmodulering: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Dynamiska element: 5,8 mm
- Frekvensomfång: 10 Hz – 22 KHz
- Laddfodralbatteri: 1 500 mAh (uppsk.)
- Öronsnäckornas batteritid: upp till 4 timmar
- Laddningstid: < 2 timmar
- **Kompatibilitet:** Använd med telefoner, surfplattor, datorer
- Vikt (g): 99g

DA

- Model: JBL FREE
- Bluetooth-version: 4.2
- Understøtter: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Hovedsæt batteritype: Litium-ion polymer (3,7 V, 85 mAh)
- Bluetooth-sendeeffekt < 9,5 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth-transmitter: 2,402 - 2,480 GHz
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Dynamiske enheder: 5,8 mm
- Frekvensområde: 10 Hz - 22 kHz
- Opladeboks batteri: 1500 mAh (anslået)
- Batteritid for øretelefoner: Op til 4 timer
- Opladningstid: < 2 timer
- **Kompatibilitet:** Kan bruges med telefoner, tablets og computere
- Vægt (g): 99 g

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

PL

- Model: JBL FREE
- Wersja Bluetooth: 4.2
- Wsparcie dla: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Typ baterii do słuchawek: Litowo-jonowy akumulator polimerowy (3,7 V, 85 mAh)
- Moc nadajnika Bluetooth: < 9,5 dBm
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Głośniki dynamiczne: 5,8 mm
- Pasmo przenoszenia: 10 Hz – 22 kHz
- Bateria pokrowca ładującego: 1500 mAh (szac.)
- Żywotność baterii wkładek dousznych: do 4 godzin
- Czas ładowania: < 2 godziny
- **Zgodność:** Smartfony, tablety i komputery
- Masa (g): 99 g

HU

- Modell: JBL FREE
- Bluetooth változat: 4.2
- Támogatás: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Fejhallgató akkumulátor típus: Litium-ion polimer (3.7V, 85mAh)
- Bluetooth jeladó teljesítménye < 9.5dBm
- Bluetooth jeladó frekvencia tartománya: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth jeladó moduláció: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Dinamikus meghajtók: 5,8 mm
- Frekvencia válasz: 10Hz – 22 KHz
- Akkumulátor tok töltő: 1,500 mAH (becs.)
- Fülhallgatók akkumulátor élettartama: legfeljebb 4 óra
- Töltési idő: < 2 óra
- **Megfelelőség:** Telefonokkal, tabletekkel, számítógépekkel való használat
- Súly (g) : 99g

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

RU

- Модель: JBL FREE
- Версия Bluetooth: 4.2
- Поддерживаемые протоколы: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Тип батареи наушников: Литиево-ионный полимер (3,7 В, 85 мА*ч)
- Мощность передатчика Bluetooth < 9,5 дБм
- Частотный диапазон Bluetooth-передатчика: 2.402 – 2.480 ГГц
- Модуляция Bluetooth-передатчика: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Динамические мембраны: 5,8 мм
- Частотная характеристика: 10 Гц – 22 кГц
- Зарядка батареи чехла: 1500 мА*ч (прибл.)
- Срок эксплуатации аккумулятора: до 4 часов
- Время зарядки: < 2 часов
- **Совместимость:** используйте с телефонами, планшетами, компьютерами
- Вес (г): 99 г

PT

- Modelo: JBL FREE
- Versão Bluetooth: 4.2
- Padrões suportados: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6 e HSP V1.2
- Tipo de bateria do fone: Polímero de íon de lítio (3,7 V, 85 mAh)
- Potência de transmissão Bluetooth < 9,5 dBm
- Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth: 2.402 a 2.480 GHz
- Modulação de transmissão Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK e 8DPSK
- Drivers dinâmicos: 5,8 mm
- Resposta de frequência: 10 Hz a 22 KHz
- Bateria do estojo de carregamento: 1.500 mAh (estimado)
- Duração das baterias das conchas: Até 4 horas
- Tempo de carregamento: < 2 horas
- **Compatibilidade:** Smartphones, tablets e computadores
- Peso (g): 99 g

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

ID

- Model: JBL FREE
- Versi Bluetooth: 4.2
- Mendukung: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Tipe Baterai Headset: Lithium-ion polymer (3,7V, 85mAh)
- Daya pemancar Bluetooth < 9,5dBm
- Rentang frekuensi pemancar Bluetooth: 2,402 – 2,480GHz
- Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Driver dinamis: 5,8 mm
- Respons Frekuensi: 10Hz – 22 kHz
- Baterai casing pengisi daya: 1.500 mAh (perkiraan)
- Masa pakai Baterai Earbud: hingga 4 jam
- Waktu pengisian daya: < 2 jam
- **Kompatibilitas:** Gunakan dengan Telepon, Tablet, Komputer
- Berat (g): 99g

JP

- モデル: JBL FREE(フリー)
- Bluetoothバージョン: 4.2
- サポート: A2DP V1.3、AVRCP V1.6、HFP V1.6、HSP V1.2
- ヘッドセットのバッテリータイプ: リチウムイオン・ポリマー電池 (3.7V、85mAh)
- Bluetoothトランスミッター出力 9.5dBm未満
- Bluetoothトランスミッター周波数帯域: 2.402~2.480GHz
- Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
- ダイナミック・ドライバー: 5.8mm
- 周波数特性: 10Hz~22 kHz
- 充電用ケースのバッテリー: 1,500mAh (推定)
- イヤホンのバッテリー寿命: 最高4時間
- 充電時間: < 2 時間
- **互換性:** スマートフォン、タブレット、コンピューターとペアリングできます
- 重量(g): 99g

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

KO

- 모델: JBL FREE
- Bluetooth 버전: 4.2
- 지원: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- 헤드셋 배터리 유형: 리튬이온 폴리머(3.7V, 85mAh)
- Bluetooth 송신기 출력 < 9.5dBm
- Bluetooth 송신기 주파수 범위: 2.402~2.480GHz
- Bluetooth 송신기 변조: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 동적 드라이버: 5.8mm
- 주파수 응답: 10Hz~22KHz
- 충전 케이스 배터리: 1,500mAh(est)
- 이어버드 배터리 수명: 최대 4시간
- 충전 시간: < 2시간
- **호환성:** 휴대전화, 태블릿, 컴퓨터와 함께 사용
- 중량(g): 99g

CHS

- 型号: JBL FREE
- 蓝牙版本: 4.2
- 支持: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- 耳机电池类型: 锂离子聚合物 (3.7V, 85mAh)
- 蓝牙发射器功率 < 9.5dBm
- 蓝牙发射器频率范围: 2.402 - 2.480GHz
- 蓝牙发射器调制: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 动圈驱动单元: 5.8 mm
- 频率响应: 10Hz - 22 KHz
- 充电保护盒电池容量: 1,500 mAh (est)
- 耳机电池工作时间: 最长 4 小时
- 充电时间: < 2 小时
- **兼容性:** 可用于手机、平板电脑、计算机
- 重量 (g): 99g

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

CHT

- 型號：JBL FREE
- Bluetooth 版本：4.2
- 支援：A2DP V1.3、AVRCP V1.6、HFP V1.6、HSP V1.2
- 耳機電池類型：鋰離子聚合物 (3.7V, 85mAh)
- Bluetooth 發射機功率：< 9.5dBm
- Bluetooth 發射機頻率範圍：2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth 發射機調變：GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
- 動態驅動器：5.8 mm
- 頻率回應：10Hz – 22 KHz
- 充電盒電池：1,500 mAH (估計值)
- 耳塞電池續航時間：長達 4 小時
- 充電時間：< 2 小時
- **相容性**：與手機、平板電腦及電腦結合使用
- 重量 (g)：99g

HE

- דגם: JBL FREE
- גירסת Bluetooth: גרסה 4.2
- תמיכה: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- סוג סוללת האוזניות: פולימר ליתיום-יון (3.7V, 85mAh)
- עוצמת שידור Bluetooth: פחות מ-9.5dBm
- טווח תדר שידור Bluetooth: 2.402 - 2.480GHz
- אפנון שידור: Bluetooth GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- רמקולים דינמיים: 5.8 מ"מ
- תגובת תדר: 10Hz - 22 KHz
- סוללת מארז הטעינה: (1,500mAh est)
- אורך חיי סוללת האוזניות: עד 4 שעות
- זמן טעינה: > 2 שעות
- **תאימות**: ניתן לשימוש עם טלפונים, מחשבי לוח ומחשבים
- משקל (ג'): 99 ג'

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

AR

- الطراز: JBL FREE
- إصدار البلوتوث: 4.2
- الدعم: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- نوع بطارية سماعة الرأس: ليثيوم أيون بوليمير (3.7 فولت، 85 ملي أمبير)
- طاقة جهاز إرسال بلوتوث > 9.5 ديسيبل ميلي
- النطاق الترددي لجهاز إرسال بلوتوث: 2.402 – 2480 هرتز
- ضبط وحدات جهاز إرسال بلوتوث: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- مُشغلات ديناميكية: 5.8 مم
- استجابة التردد: 10 هرتز - 22 كيلوهرتز
- بطارية علب الشحن: 1.500 ملي أمبير (وحدة ضبط الإشعاع est)
- عمر بطارية سماعات الأذن: حتى 4 ساعة
- زمن الشحن: >2 ساعات
- التوافق: تُستخدم مع الهواتف والأجهزة اللوحية وأجهزة الكمبيوتر
- الوزن (جرام): 99 جرام

Торговая марка	: JBL
Назначение товара	: Пользовательские наушники
Изготовитель	: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	: Китай
Импортер в Россию	: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период	: 1 год
Информация о сервисных центрах	: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы	: 2 года



Товар сертифицирован	:
Дата производства	: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FCC AND IC STATEMENT FOR USERS

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION. CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B).

FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT THIS EQUIPMENT HAS BEEN TESTED AND FOUND TO COMPLY WITH THE LIMITS FOR A CLASS B DIGITAL DEVICE, PURSUANT TO PART 15 OF THE FCC RULES. THESE LIMITS ARE DESIGNED TO PROVIDE REASONABLE PROTECTION AGAINST HARMFUL INTERFERENCE IN A RESIDENTIAL INSTALLATION. THIS EQUIPMENT GENERATES, USES AND CAN RADIATE RADIO FREQUENCY ENERGY AND, IF NOT INSTALLED AND USED IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS, MAY CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO COMMUNICATIONS. HOWEVER, THERE IS NO GUARANTEE THAT INTERFERENCE WILL NOT OCCUR IN A PARTICULAR INSTALLATION. IF THIS EQUIPMENT DOES CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO OR TELEVISION RECEPTION, WHICH CAN BE DETERMINED BY TURNING THE EQUIPMENT OFF AND ON, THE USER IS ENCOURAGED TO TRY TO CORRECT THE INTERFERENCE BY ONE OR MORE OF THE FOLLOWING MEASURES:

- REORIENT OR RELOCATE THE RECEIVING ANTENNA.
- INCREASE THE SEPARATION BETWEEN THE EQUIPMENT AND RECEIVER.
- CONNECT THE EQUIPMENT INTO AN OUTLET ON A CIRCUIT DIFFERENT FROM THAT TO WHICH THE RECEIVER IS CONNECTED.
- CONSULT THE DEALER OR AN EXPERIENCED RADIO/TV TECHNICIAN FOR HELP.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

FCC Caution:

- Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID: APLJBLFREE

IC Caution.

English:

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

French:

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le

brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

IC RF Exposure Information and Statement The SAR limit of Canada (C) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types: (IC: 6132A-JBLFREE) has also been tested against this SAR limit According to this standard, the highest SAR value reported during product certification for head use is 0.049 W / kg, The device was tested for typical bodily operations where the product was kept 5 mm from the head. To maintain compliance with IC RF exposure requirements, use accessories that maintain a separation distance of 0mm between the user's head and the back of the headset. The use of belt clips, holsters and similar accessories shall not contain metal parts in its assembly. Use of accessories that do not meet these requirements may not comply with IC RF exposure requirements and should be avoided.

Head operation

The device was subjected to a typical head manipulation test. In order to comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 0 cm must be maintained between the user's ear and the product (including the antenna). Head exposure that do not meet these requirements may not meet RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or approved antenna.

IC: 6132A-JBLFREE

FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

BATTERY, THIS PROCEDURE MUST BE PERFORMED BY AUTHORIZED SERVICE CENTERS.

IN THE EUROPEAN UNION AND OTHER LOCATIONS, IT IS ILLEGAL TO DISPOSE OF ANY BATTERY WITH HOUSEHOLD TRASH. ALL BATTERIES MUST BE DISPOSED OF IN AN ENVIRONMENTALLY SOUND MANNER. CONTACT YOUR LOCAL WASTE-MANAGEMENT OFFICIALS FOR INFORMATION REGARDING THE ENVIRONMENTALLY SOUND COLLECTION, RECYCLING AND DISPOSAL OF USED BATTERIES.

WARNING: DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. TO REDUCE RISK OF FIRE OR BURNS, DON'T DISASSEMBLE, CRUSH, PUNCTURE, SHORT EXTERNAL CONTACTS, EXPOSE TO TEMPERATURE ABOVE 60°C (140°F), OR DISPOSE OF IN FIRE OR WATER. REPLACE ONLY WITH SPECIFIED BATTERIES.

THE SYMBOL INDICATING 'SEPARATE COLLECTION' FOR ALL BATTERIES AND ACCUMULATORS SHALL BE THE CROSSED-OUT WHEELED BIN SHOWN BELOW:



IN CASE OF BATTERIES, ACCUMULATORS AND BUTTON CELLS CONTAINING MORE THAN 0.0005% MERCURY, MORE THAN 0.002% CADMIUM OR MORE THAN 0.004% LEAD, SHALL BE MARKED WITH THE CHEMICAL SYMBOL FOR THE METAL CONCERNED: Hg, Cd, OR Pb RESPECTIVELY. PLEASE REFER TO THE BELOW SYMBOL:



Pb



Cd



Hg

WARNING

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS